百萬能實業公司
FLORIO YUEN
公司：682-6611
住家：321-9831

阮光成

▲中型購物中心，溫哥華旺區好租客，舖靚，租息高，七十萬餘。
▲西區購物中心，堅固美觀，實力租客，入息高，百廿五萬。
▲市中心商業旺舖，多名穩健租客，適合海外投資，無管理麻煩，百二萬。

BB BLOCK BROS. REALTY
The bestsellers
For Your Real Estate Needs Phone:
Sadru Rhemtulla
Bus: 435-1471 . Res: 594-1896

▲油站，地點好，好入息，兼修理汽車。
▲髮型美容院，十部櫈。
▲818 E 63街，正層三睡房，土庫兩房有收入。
▲1143 E 29街，三睡房，土庫兩房有收入。
▲三年新，三睡房，土庫完成，只售七萬五千，有四萬二千按揭。
▲新屋兩間。

NORTHRIDGE REALTY LTD. 恒生實業燕梳公司 1743 E. BROADWAY. VAN. B.C.
RICHARD KONG
江先生
公司電話：879-6761
住家電話：324-4583

$82,500
星期日，二至四開放，展覽會區，近蘭菲
821 WINDERMERE
石屎舊屋，正層一睡房，廚廁，客廳，飯廳，書房，閣樓另有兩睡房，有土庫，后巷33×110平地。

領袖實業機構
LEADERS REALTY GROUP
2603 KINGSWAY VAN. B.C.
公司電話：430-1123
蔣先生 KEN CHONG 住宅：324-6933

十二月新盤
△一大睡房柏文，近喜士定夾乃磨五萬三千，現時住出。
△兩大房柏文，五年新，保養一流六萬三千，歡迎還價。
△柏文一單元，三萬六千，價錢相宜。
西區十組柏文，開價三十八萬。
▲最有名髮型屋，位置好，西四十一街，二萬四千。

偉邦實業
Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司：874-6461
住家：524-6998
Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5N 4N8

▲近PNE兩年新，三睡房，土庫全部完成，十四萬九千。
▲三二九四號柏架街，實淨兩睡房屋，土庫完成有租收，急售八萬七千。
▲唐人埠公主街合法六伙入息屋，月租千多元，只售九萬餘。
▲商業旺舖，位於緬街及廿七街，五年新，地面特大唐人雜貨舖，樓上六個住宅柏文，地點旺，好入息，小保養費用，只售五十餘萬。
▲八三三號東二十街，士德古大屋，三睡房，特大客廳，土庫大部份完成，開價十萬二千，有位講。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
鄔敏慈 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1306

△新屋西溫哥華，二千尺，三睡房，家庭房，二十一萬九千。3521 W，十一AVE。
△兩睡房柏文大露台，個半浴室，七萬二680E5AVE。
△西區一睡房在七樓，五萬七千，1720 BARCLAY。
△KERRISDALE兩睡房柏文，一千尺，七萬八千五百。
▲許多房屋已售出，如閣下想賣屋，請電本人與CONNIE WU鄔敏慈324-6949。

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S
住家電話 325-6075
DOGWOOD REALTY LTD.
3877 Fraser St. Vancouver B.C. V5V 4C2

林尙忠
ALECK LAM
住家電話 327-5533
公司：876-8841

十二月新盤
▲本拿比吉地60×100呎，價七萬五千元
▲六萬多開價，屋主急賣，歡迎還價，二房一廳，六街夾域多利，機會難逢，先到先得。
▲西區靚屋，三年新，四睡房，交通方便，取價二十萬。
▲域多利夾五十一街，土庫完成。
▲西區大靚屋CAMBIE夾五十九街。

王太
BLOCK BROS.
公司電話 922-3911
住家 922-1957　直接傳呼機 735-1500

▲BRITTIJ PROPERTIE·1069 EYREW JR. 花園洋房，後花園有大，可游人，划船，釣魚，開價三十多萬。已售出
▲二三五一 VELEY ST. 樓上樓下各兩房，交通方便，開價八萬九千五百元。已售出
▲本那比排屋 GANYMEDE 2133 交通方便近商，開價相宜。
▲四一〇六 PENTICTON ST. 夾廿六街，上下各有二睡房，交通方便，近學校。
▲北溫哥華大屋，樓高三層，內外翻新中，取價相宜。619 EAST KEITH

張菲立
PHILIP CHEUNG
住家：274-7610
公司電話：731-0413

MACAULAY NICOLLS LTD.
美加置業地產公司
廿四小時 傳話機：524-8581
PAGE 0078
地產買賣 投資生意 免費估價 忠誠服務 早晚歡迎

特平新盤
工業：大小型工廠，牛仔廠，印刷行，生意穩定，長期可靠，無被解僱之憂慮。
商業：酒店，酒吧，夜總會，唐番餐館，炸魚薯條快餐店，汽車公司，遊艇停泊站，花舖，濕仔，應有盡有。
房屋：大小柏文，東西區房屋，烈治文新盤，建築地段。
各埠，點問頓，卡技利，歡迎電話查詢。
特爲僑胞服務。精通國語，粵語，客家及台山話。
又特別低息貸欵，十四厘至十五厘。

生意
▲下埠柏文區餐館二百六十座位，年入九十六萬，政府新發展區，潛力大，廚房架撐齊，可作海鮮酒家或打唱碟酒吧。
▲洗衣店生意穩，架撐齊，東主退休請決。
▲快餐店三文治急賣二萬元。
▲禮品店煤氣鎮，適合夫婦經營，有基礎潛質大，三萬五千元。
▲北雲花舖平租柏文區，萬五千。

BC
$5,500.00
馮小姐CINDY FUNG 住宅(604)430-4683
梁君PAT LEUNG 住宅433-2558

中央及省政府資助買屋研討會（免費）
（粵語講座）
主講：A. E. LePAGE，ROYAL BANK，LAWYER.
地點：604 W. BROADWAY 3F A. E. LePAGE TRAINING CENTRE（半島酒家樓上）
時間：十二月四日（星期六）下午二時正
講題：
- 分析現時是否適宜購買房屋
- 解釋中央及省政府$5,500的資助及$60,000的低息貸款計劃
- 分析個人貸款的能力。
- 解釋應付什麼利息。
- 解釋何謂合法的買樓契約。

座位有限　敬希留座　888-1022
BUS. (604)299-1451
A. E. LePAGE

David To B.A
涂念官 直接中文傳呼735-4211留電即覆
公司：435-1471
住家：298-4908

BB BLOCK BROS.

Miguel Turco, MA
涂念宗
公司：321-6881
住家：298-4908

▲創業良機，緬街唐餐館，座位四十餘，生財用具一應俱全。
▲溫東區2780ADANAC兩房一廳，保養一流，環境清靜，售八萬四。
▲買樓收租，緬街四組入息屋，每組獨立一房一廳，廚房浴室俱全。售十二萬
▲高骨林GAMBIER AVE街角建屋地一塊53×106，環境高尚優雅，近COQUIT及巴士站LAMCENTRE
△售五萬三，土庫兩睡房廚刨，翻新兩睡房，熱水暖氣，地×138，送洗衣機，乾衣機，九萬四千九已售出
新裝修，三層五睡房，地43×122，環境優美，交通方便，土庫廚廁齊，價相宜。
△西十六街，兩睡房，新完成土庫，有柚木內牆，地39×122，只售十六萬七千
▲單邊五睡房，土庫完成，交通方便，四萬七千按揭十厘。標準地。

疑難解答
西葡英粵語
下閣專爲精通國語五。

估價最好
免費快埠，全酒牌牛扒屋，唐餐館，商業地，最快連實業租或售均可，詳情請電詢。

專家服務
地產竭誠
▲東二十七街，全部翻新三睡房靚屋，土庫完成，近學校及公園。舊屋價錢，抵買之極。
▲一流工料，特大新屋，土庫完成，雙車房，電動門，交通便，風景優美，與衆不同，必須一看。

DAVID TAM 譚清華

達新實業燕梳公司
DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE.VAN.C.B（域多利夾頃士威）
公司電話：879-6331 RES.437-1714
437-1719 傳呼機：524-8581 PAGER No.2204

▲東區域多利街近廿五街，四十二呎闊地，兩睡房平屋，土庫完成，開價九萬二千元。
▲西區近市政府，入息屋，內外翻新共有五個出租單位，自住兼入租每月入息一千四百餘
▲東區百老匯街，闊大一睡房柏文住宅，四萬餘元。
▲廿五年兩睡房土庫完成兩睡房廚廁士德古外牆開價九萬五
▲近乃磨及喜士定街標準地段兩睡房土庫部份完成八萬九千
▲十四年三睡房土庫完成住宅單位交通方便十二萬九千開價
▲東區十五街上下層兩睡房孖屋，九萬五千元。
▲廿七年雙邊孖屋六十呎地每邊兩睡房近乃路十八萬元。
▲新屋：東區五十二街近域多利街上乘材料三睡房雙車房入牆杯櫃土庫完成兩睡房住宅單位標準地段。

▲代理ICBC
•汽車保險
換領車牌•轉換燕梳
▲代理各大保險公司
房屋物業•生意燕梳
▲忠誠服務•價錢相宜
店鋪停車•無須久候
▲詳細解答•保險問題
▲請電譚君•或司徒太

BB
HOLIA CHOW
（周太）

BB公司
BLOCK BROS. REALTY
公司：273-3111
住宅：271-7874

△溫東區新屋土庫完成有廚房及二房，出路方便要價十六萬餘。
△溫東區標準地，土庫完成，要價八萬餘。
△溫東區標準地近巴士，商場，學校地區清靜二十五年新，二房二廳，無土庫售八萬餘。
△北盤那比高尚柏文，石屎建築，高入雲霄，景色如畫，二房二廳有泳池噴水浴，桑那，遊戲室，式式俱全，售價十萬二千。
△溫西區高尚單柏文，石屎樓有美麗海景近市中心，僅售鐵價五萬四千五百元。
△溫西區軒尼詩高尚住宅區佔地二萬方呎有泳池交通方便，屋主退休出讓。
△列治文新屋三房二廁另加家庭室僅售十二萬九千。
△溫東區新屋即將完成僅售十三萬八千五百元。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
胡鶴洲 KEN WU
公司電話：876-8841
住家電話：420-1851
254-4655

新盤
△乃磨夾百老匯街果舖，中西食品，馬經獎券，生意興旺，收錢不停，東主無間兼顧只求脫手，三萬五
△乃磨夾五街華麗大屋在興建中，四房三廳，二千尺圓型樓梯，與衆不同，歡迎參觀選購。
△北雲大唐餐館，位高級住宅區中西名酒，餐房設備，華麗唐煌，日入七百餘急售八萬九。
△市中心巨型商場，六年新，租客好，年入一分息口，百一萬。
△蘭利耕地卅七畝位十號公路，每畝萬七元。
△載士街商業樓兩層高，地卅三乘一貳二，前後停車場，只售十五萬先到先得
△域多利夾卅五街新屋，十五萬。